

## Contents

### 1. Sanskrit and Humanistic Sciences

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| JEAN FILLIOZAT†, Paris (France)                       |    |
| Le sanskrit et la culture générale du monde . . . . . | 17 |

### 2. Ancient History of South Asia

|                                                                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| GREGORI M. BONGARD-LEVIN—ALEKSEJ A. VIGASIN, Moscow (USSR)                                                                                                       |    |
| Society and State in Ancient India — Based on Sanskrit Sources, Mainly on the <i>Arthasāstra</i> . . . . .                                                       | 31 |
| JÁNOS HARMATTA, Budapest (Hungary)                                                                                                                               |    |
| The Kidarite Kings in Kalhana's <i>Rājatarāṅgiṇī</i> . . . . .                                                                                                   | 41 |
| LYDIA ICKE-SCHWALBE, Dresden (DDR)                                                                                                                               |    |
| Pflughtypen nichtarischer Völkerschaften in historischer Wertung. Zur Entwicklung der Produktivkräfte auf dem indischen Subkontinent . . . . .                   | 45 |
| MARLENE NJAMMASCH, Berlin (DDR)                                                                                                                                  |    |
| Spuren bäuerlichen Widerstandes gegen die Feudalabhängigkeit in der frühfeudalen Phase (5.—8. Jh. u. Z.) in Indien im Vergleich zu West- und Osteuropa . . . . . | 52 |
| EVA RITSCHL, Berlin (DDR)                                                                                                                                        |    |
| <i>Prakṛtikopa, janapadakopa</i> — Formen sozialer und politischer Auseinandersetzungen in der altindischen Gesellschaft . . . . .                               | 57 |
| MARIA SCHETELICH, Berlin (DDR)                                                                                                                                   |    |
| Frühe Formen des Grundeigentums in Indien — <i>urvarā</i> und <i>kṣetra</i> im <i>R̥gveda</i> . . . . .                                                          | 62 |
| RAM SHARAN SHARMA, Delhi (India)                                                                                                                                 |    |
| From <i>gopati</i> to <i>bhūpati</i> . A Review of the Changing Position of the King . . . . .                                                                   | 67 |

### 3. The Role of Sanskrit in South Asia

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| L. A. AGANINA, Moscow (USSR)                                                                                           |     |
| Sanskrit Culture and Modern Nepalese Poetry . . . . .                                                                  | 77  |
| GAZANFAR JU. ALIEV, Moskau (UdSSR)                                                                                     |     |
| Die Rolle persischer Übersetzungen der Sanskritschriftdenkmäler in der indomuslemischen kulturellen Synthese . . . . . | 83  |
| БАРЕБАРА ГРАБОВСКА, Варшава (Польша)                                                                                   |     |
| Джаядева и вишнуитская лирика в Бенгалии . . . . .                                                                     | 86  |
| NATALJA R. GUSSEVA, Moscow (USSR)                                                                                      |     |
| Traces of Śaivism and Viṣṇuism in the Traditional Ethno-Areal Forms of the Folk Theatre and Dance . . . . .            | 90  |
| ELENA J. KALINNIKOVA, Moscow (USSR)                                                                                    |     |
| Indian Myths and Legends in R. K. Nārāyaṇ's Interpretation . . . . .                                                   | 95  |
| GEORG F. MEIER, Berlin (GDR)                                                                                           |     |
| Some Problems of the Sanskrit Elements in Nepali . . . . .                                                             | 102 |

|                                                                                                                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| SULTANA MOHAMMAD, Paris (France)                                                                                                                                               |     |
| Le sanskrit et les écrivains musulmans à l'époque mogole. . . . .                                                                                                              | 110 |
| HILTRUD RÜSTAU, Berlin (DDR)                                                                                                                                                   |     |
| Die Bedeutung der klassischen indischen Philosophie für die moderne Philosophie<br>Indiens, dargestellt am Beispiel Bāl Gaṅgādhara Tilaks und Swāmī Vivekāna-<br>das . . . . . | 115 |
| ТАТЬЯНА РУТКОВСКА, Варшава (Польша)                                                                                                                                            |     |
| Влияние теории классической поэтики (аланкары) на литературу хинди поз-<br>днего средневековья . . . . .                                                                       | 120 |
| E. R. SREEKRISHNA SARMA, Tirupati (India)                                                                                                                                      |     |
| Revival in the Sanskrit <i>mahākāvya</i> Tradition . . . . .                                                                                                                   | 124 |
| MUKUNDA MADHAVA SHARMA, Gauhati (India)                                                                                                                                        |     |
| Sanskrit Inscriptions of Ancient Assam . . . . .                                                                                                                               | 127 |
| ALEXEJ SUKHOCHOV, Moscow (USSR)                                                                                                                                                |     |
| On the Impact of the Ancient Indian Literary Tradition on Prose <i>dastans</i> in Urdū . . . . .                                                                               | 132 |
| JAYADEVA TILAKASIRI, Peradeniya (Sri Lankā)                                                                                                                                    |     |
| The Influence of Sanskrit Poetical Motifs and Technique on Sinhala Poetry. . . . .                                                                                             | 136 |
| EVGENI P. TSHELYSHEV, Moscow (USSR)                                                                                                                                            |     |
| Cultural Heritage of the Peoples of India and Its Role in the Development of Mo-<br>dern Literature . . . . .                                                                  | 143 |
| YURI V. TSVETKOV, Moscow (USSR)                                                                                                                                                |     |
| <i>Bhāgavatapurāṇa</i> Tradition and Poetry of <i>Vaiṣṇava Bhakti</i> . . . . .                                                                                                | 147 |
| 4. The Role of Sanskrit in the World                                                                                                                                           |     |
| 4.1. Sanskrit in Central Asia                                                                                                                                                  |     |
| SHAGDARYN BIRA—O. SUKHBAAATAR, Ulan Bator (Mongolia)                                                                                                                           |     |
| On the Tibetan and Mongolian Translations of Sanskrit Grammatical Works. . . . .                                                                                               | 153 |
| Ц. ДАМДИНСУРЭН, Улан-Батор (Монголия)                                                                                                                                          |     |
| Краткий обзор тибетских и монгольских сборников рассказов из <i>Панчатантры</i> . . . . .                                                                                      | 162 |
| HANNE MODE, Halle/S. (DDR)                                                                                                                                                     |     |
| Zur Entwicklung mittelasiatischer Wandmalerei unter indischem Einfluß . . . . .                                                                                                | 168 |
| EBERHARDT RICHTER, Leipzig (GDR)                                                                                                                                               |     |
| Notes on the Tibetan Tradition in Grammar . . . . .                                                                                                                            | 174 |
| MANFRED TAUBE, Leipzig (DDR)                                                                                                                                                   |     |
| Tibetische Autoren über indische Einflüsse in der lamaistischen medizinischen<br>Literatur . . . . .                                                                           | 178 |
| ДАЛАНТАИН ЦЭРЭНСОДНОМ, Улан-Батор (Монголия)                                                                                                                                   |     |
| Санскритские поэтические термины и стили в монгольской поэзии XIV в. . . . .                                                                                                   | 183 |
| 4.2. Sanskrit in South East Asia                                                                                                                                               |     |
| V. I. BRAGINSKY, Moscow (USSR)                                                                                                                                                 |     |
| Some Traces of the Theory of <i>rasa</i> in Malay Classical Literature. Remarks on the<br>Problem of Hindu-Moslem Synthesis. . . . .                                           | 191 |
| KURT HUBER, Berlin (DDR)                                                                                                                                                       |     |
| Die Entwicklung des Sanskrit-Wortbestandes in der Bahasa Indonesia (indonesi-<br>sche Sprache) . . . . .                                                                       | 198 |
| SAVEROS POU, C.N.R.S., Paris (France)                                                                                                                                          |     |
| <i>Rāmakertī</i> — The Khmer (or Cambodian) <i>Rāmāyaṇa</i> . . . . .                                                                                                          | 203 |
| ANNA RADICCHI, Cagliari (Italy)                                                                                                                                                |     |
| "Prepositions" and "Conjunctions" of Bahasa Indonesia Borrowed from Sanskrit . . . . .                                                                                         | 212 |
| LUDWIK STERNBACH†, Paris (France)                                                                                                                                              |     |
| The <i>Vyāsa-subhāṣita-saṃgraha</i> . A Unique Sanskrit Anthology Prevalent also in<br>Śrī Lankā and Thailand . . . . .                                                        | 221 |

## 4.3. Sanskrit in Europe

|                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| SERGIU AL-GEORGE, Bucarest (Roumanie)                                                                          |     |
| La résonance de la pensée indienne dans la culture roumaine . . . . .                                          | 225 |
| GARLAND CANNON, Texas (USA)                                                                                    |     |
| BRITISH Periodical Reaction to Sir William Jones's Introduction of Sanskrit Cul-<br>ture to the West . . . . . | 230 |
| GIULIO COGNI, Siena (Italy)                                                                                    |     |
| From <i>prāṇāgnihotra</i> to Eucharist . . . . .                                                               | 237 |
| MARJA LUDWIK JAROCKA, Mexico (Mexico)                                                                          |     |
| The Connection between the <i>Pañcatantra</i> and Cervantes' <i>Dialogue of the Dogs</i> . .                   | 243 |
| ELSE PAULY, Rungsted Kyst (Denmark)                                                                            |     |
| Indian Influence in Danish Literature . . . . .                                                                | 248 |
| ANDREJ-GABRIEL PLESU, Bukarest (Rumänien)                                                                      |     |
| Tantrismus und europäisches Naturgefühl . . . . .                                                              | 253 |
| ILDIKÓ PUSKÁS, Budapest (Hungary)                                                                              |     |
| <i>Mahābhārata</i> Motifs in Classical Greek and Latin Sources . . . . .                                       | 257 |
| TOMASZ RUCIŃSKI, Warsaw (Poland)                                                                               |     |
| Contribution of Leon Cyboran (1928–1977) to the Study of Philosophy of Yoga                                    | 263 |

## 5. Linguistics

## 5.1. General and Comparative Linguistics

|                                                                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| CARLOS ALBERTO DA FONSECA, São Paulo (Brésil)                                                                                               |     |
| Les Sanskrits et les procédés d'hierophanisation par le langage . . . . .                                                                   | 269 |
| EDGAR C. POLOMÉ, Austin (USA)                                                                                                               |     |
| A Critical Examination of Germano-Indo-Aryan Isoglosses and Their Significance<br>for the Reconstruction of Indo-European Culture . . . . . | 280 |
| EUGEN SEIDEL, Berlin (DDR)                                                                                                                  |     |
| Die aktuelle Bedeutung der Indologie für die Sprachwissenschaft . . . . .                                                                   | 291 |
| HARRY SPITZBARDT, Jena (GDR)/Hyderabad (India)                                                                                              |     |
| Desemantization and Grammaticalization of Sanskrit <i>sodara/sodari</i> in the Bahasa<br>Indonesia . . . . .                                | 297 |

## 5.2. Descriptive and Historical Grammar of Sanskrit

|                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| BERND BARSCHTEL, Jena (DDR)                                                                                 |     |
| Zur Vorgeschichte der altindischen reduplizierten Verbaladjektive auf -i . . . .                            | 305 |
| KLAUS BRUHN, Berlin (West)                                                                                  |     |
| A Collection of Sentences for the Student of Sanskrit . . . . .                                             | 311 |
| WOLFGANG MORGENROTH, Berlin (DDR)                                                                           |     |
| Zu den ai. Nominalstämmen auf - <i>añc</i> -. Eine Erwiderung mit methodologischen<br>Bemerkungen . . . . . | 319 |
| JAROSLAV VACEK, Prague (Czechoslovakia)                                                                     |     |
| The Problem of Visarga . . . . .                                                                            | 324 |
| PETR VAVROUŠEK, Prag (ČSSR)                                                                                 |     |
| Sanskrit und Sprachstatistik . . . . .                                                                      | 330 |

## 5.3. Sanskrit Lexicon

|                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| BERNHARD FORSSMAN, Erlangen (BRD)                                         |     |
| Ein etymologischer Beitrag zum Vedischen: <i>ūrú</i> - . . . . .          | 339 |
| JEAN KELLENS, Seranig (Belgique)                                          |     |
| La racine sanscrite <i>kamp</i> à la lumière des faits iraniens . . . . . | 344 |
| SIEGFRIED LIENHARD, Stockholm (Sweden)                                    |     |
| Sanskrit <i>kapi</i> and <i>kareṇu</i> . . . . .                          | 348 |

|                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| WILHELM RAU, Marburg/L. (BRD)                                                                                                 |     |
| Die Brennlinsse im alten Indien . . . . .                                                                                     | 353 |
| GYULA WOJTILLA, Budapest (Hungary)                                                                                            |     |
| Some Problems of the Sanskrit Terminology of Agriculture . . . . .                                                            | 359 |
| 5.4. Middle Indo-Aryan                                                                                                        |     |
| COLETTE CAILLAT, Sèvres (France)                                                                                              |     |
| Grammatical Incorections, Stylistic Choices, Linguistic Trends – With Reference to Middle Indo-Aryan . . . . .                | 367 |
| WINAND M. CALLEWAERT, Leuven (Belgium)                                                                                        |     |
| <i>Nirgun</i> Literature – Lexicographical Difficulties . . . . .                                                             | 374 |
| ACHIM FAHS, Rostock (DDR)                                                                                                     |     |
| Die Entwicklung des Verbums vom Altindischen zum Pāli . . . . .                                                               | 378 |
| HELMUT HUMBACH, Mayence (FRG)                                                                                                 |     |
| Inscriptions in Hybrid Sanskrit from Gilgit and from Laghmān . . . . .                                                        | 386 |
| K. R. NORMAN, Cambridge (Great Britain)                                                                                       |     |
| The Dialectal Variety of Middle Indo-Aryan . . . . .                                                                          | 389 |
| GILBERT POLLET, Leuven (Belgium)                                                                                              |     |
| Early Brajbhāṣā Morphology. Some Pronominal Characteristics . . . . .                                                         | 397 |
| 5.5. Indian Grammar and Lexicography                                                                                          |     |
| GIOVANNI BANDINI, (Italien)/Heidelberg (BRD)                                                                                  |     |
| Bhartṛharis Begriff der Wirksamkeit ( <i>kriyā</i> ). Einige Gedanken zum Thema, ausgehend von Vākyapadiya III.8.21 . . . . . | 405 |
| SIEGFRIED KRATZSCH, Halle/S. (DDR)                                                                                            |     |
| Eine Handschrift von Veṇīdattas <i>Pañcatattvaparakāśa</i> aus dem 17. Jahrhundert . . . . .                                  | 415 |
| SUNIL SEN-GUPTA, (India)/Berlin (GDR)                                                                                         |     |
| Sanskrit Semantics. Its Development and Evaluation . . . . .                                                                  | 421 |
| BHAGIRATH PRASAD TRIPATHI, Varanasi (India)                                                                                   |     |
| Some Pāṇinian Roots Which are Used Only in European and Persian Languages . . . . .                                           | 426 |
| 6. Philosophy and Religion                                                                                                    |     |
| 6.1. Veda                                                                                                                     |     |
| PARAMESWARA AITHAL, (India)/Heidelberg (FRG)                                                                                  |     |
| <i>Prayogaratna</i> of Nṛsimhayajvan. Manuscript Notes . . . . .                                                              | 431 |
| PURUSHOTAM L. BHARGAVA, Jaipur (India)                                                                                        |     |
| The Comparative Antiquity of Indra and Varuṇa . . . . .                                                                       | 435 |
| HENDRIK W. BODEWITZ, Utrecht (Netherlands)                                                                                    |     |
| The Cosmic, Cyclical Dying ( <i>parimara</i> ). Aitareya Brāhmaṇa 8,28 and Kauṣītaki Upaniṣad 2,11–12 . . . . .               | 438 |
| SHINGO EINOO, (Japan)/Marburg/L. (BRD)                                                                                        |     |
| Textkritische Bemerkungen zum Cāturmāsya-Abschnitt des <i>Vārāha-Śrautasūtra</i> . . . . .                                    | 444 |
| TEUN GOUDRIAAN, Utrecht (Netherlands)                                                                                         |     |
| Vedic <i>kṛtyā</i> and the Terminology of Magic . . . . .                                                                     | 450 |
| KARL HOFFMANN, Erlangen (BRD)                                                                                                 |     |
| Textkritisches zur <i>Paippalāda-Saṃhitā</i> . . . . .                                                                        | 457 |
| GOPINATH MOHAPATRA, Orissa (India)                                                                                            |     |
| The Cow Sacrifice in the Tradition of India as Referred to by Kālidāsa . . . . .                                              | 462 |
| JUAN MIGUEL DE MORA, Mexico (Mexico)                                                                                          |     |
| On Death and Other Subjects in the <i>Rgveda</i> . . . . .                                                                    | 467 |
| KLAUS MYLIUS, Leipzig (DDR)                                                                                                   |     |
| <i>Acchāvākiya</i> und <i>potra</i> – ein Vergleich . . . . .                                                                 | 471 |

|                                                                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| SRI DUKHISYAMA PATTANAYAK, Bhubaneswar (India)<br><i>Paippalāda-Saṃhitā</i> — the Orissan Recension of the <i>Atharvaveda</i> . Some Observations . . . . .            | 475 |
| BERNFRIED SCHLERATH, Berlin (West)<br>Bemerkungen zu den vedischen Metaphern und Identifikationen . . . . .                                                            | 478 |
| REKHA SINHA, Patna (India)<br>Treatment of Gods in the <i>Vedas</i> . A Psychological Study of the Notion of <i>Devatva</i> . . . . .                                  | 483 |
| 6.2. Buddhism and Jainism                                                                                                                                              |     |
| SURENDRA S. BARLINGAY, Poona (India)<br><i>Jīva</i> and <i>ajīva</i> . . . . .                                                                                         | 493 |
| MAREK MEJOR, Warsaw (Poland)<br>Some Remarks on the <i>Pratītyasamutpāda</i> . . . . .                                                                                 | 498 |
| AMALIA PEZZALI, Bologna (Italy)<br>The Works of Nāgārjuna in Sanskrit . . . . .                                                                                        | 502 |
| TADEUSZ POBOŻNIAK, Cracow (Poland)<br>Genesis of <i>Milinda-Pañha</i> . . . . .                                                                                        | 508 |
| 6.3. Hinduism                                                                                                                                                          |     |
| HÉLÈNE BRUNNER, C.N.R.S., Paris (France)<br>The Pāsupatas as Seen by the Śaivas . . . . .                                                                              | 513 |
| ADITI DE, Patna (India)<br>The Theory of Creation an Advaita Vedāntic Interpretation . . . . .                                                                         | 521 |
| JAN FILIPSKÝ, Prague (Czechoslovakia)<br>The Concept of Yoga in the <i>Bhagavadgītā</i> . . . . .                                                                      | 526 |
| ASHA GOSWAMI, New Delhi (India)<br><i>Pātañjala-Yoga-Sūtras</i> and Psychic Science. A New Approach to Arrive at the True Meanings of Yogic <i>Siddhis</i> . . . . .   | 532 |
| SANJUKTA GUPTA, (India)/Utrecht (Netherlands)<br>From Bhakti to Prapatti — The Theory of Grace in the Pāñcarātra System . . . . .                                      | 537 |
| ALFONSO B. PILLAI, (India)/(Italy)<br>Some Observations on the Śaiva Kula System . . . . .                                                                             | 543 |
| T. S. RUKMANI, Delhi (India)<br><i>Vikalpa</i> as Defined by Vijñānabhikṣu in the <i>Yogavārttika</i> . . . . .                                                        | 550 |
| V. SHOKHIN, Moscow (USSR)<br>Classical Sāṃkhya about the Ultimate Elements of the Material World . . . . .                                                             | 556 |
| ESTHER A. SOLOMON, Ahmedabad (India)<br>Trilocana — A Forgotten Naiyāyika . . . . .                                                                                    | 560 |
| 7. Natural Sciences and Medicine                                                                                                                                       |     |
| DEBIPRASAD CHATTOPADHYAYA, Calcutta (India)<br>Tradition of Rationalist Medicine in Ancient India. Case for a Critical Analysis of the <i>Caraka-saṃhitā</i> . . . . . | 569 |
| RONALD E. EMMERICK, Hamburg (FRG)<br>Some Emendations to the Text of Ravigupta's <i>Siddhasāra</i> . . . . .                                                           | 579 |
| ARION ROȘU, Versailles (France)<br>Études āyurvédiques. II. Déontologie médicale et orthodoxie brahmanique . . . . .                                                   | 586 |
| K. V. SARMA, Adyar, Madras. (India)<br>Some Highlights of Astronomy and Mathematics in Medieval India . . . . .                                                        | 595 |

## ALEXANDER I. VOLODARSKY, Moscow (USSR)

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Mathematical Knowledge in the Epoch of the Harappa Culture – On the Materials from the Excavations in Lothal . . . . . | 606 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## 8. Poetry

8.1. Epics Including *Purāṇas*

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| GIORGIO BONAZZOLI, Varanasi (India)                                                      |     |
| Purāṇic Attempts to Fix a Purāṇic Canon . . . . .                                        | 615 |
| JOHN L. BROCKINGTON, Edinburgh (Great Britain)                                           |     |
| Sanskrit Epic Tradition. II. The <i>avātara</i> Accounts of Rāma . . . . .               | 619 |
| MISLAV JEŽIĆ, Zagreb (Yugoslavia)                                                        |     |
| Textual Layers of the <i>Bhagavadgītā</i> as Traces of Indian Cultural History . . . . . | 628 |
| WALTER RUBEN†, Berlin (DDR)                                                              |     |
| Über die altindischen Epen . . . . .                                                     | 639 |
| R. K. SHARMA, New Delhi (India)                                                          |     |
| Oral Tradition as Reflected in the Great Epics . . . . .                                 | 643 |

## 8.2. Classical Poetry

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| MARIA CHRISTOPHER BYRSKI, Warsaw (Poland)                                                                              |     |
| Some Remarks about the <i>Mudrārākṣasa</i> of Viśākhadatta . . . . .                                                   | 651 |
| ROSWITHA REICHERT, Berlin (DDR)                                                                                        |     |
| Zum Problem des Tragischen – untersucht am Hauptkonflikt des Dramas <i>Uttara-rāmacaritam</i> von Bhavabhūti . . . . . | 656 |
| IGOR D. SEREBRYAKOV, Moscow (USSR)                                                                                     |     |
| Bhartṛhari Problem in Contemporary Indology . . . . .                                                                  | 663 |
| D. C. SHARMA, New Delhi (India)                                                                                        |     |
| <i>Jivānandanam</i> – A Medico-Literary Drama . . . . .                                                                | 667 |

## 8.3. Narrative Literature

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| JAGDISHCHANDRA JAIN, Bombay (India)       |     |
| Folktales in Prakrit Literature . . . . . | 673 |

## 8.4. Indian Poetics

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| PRATAP BANDYOPADHYAY, Burdwan (India)                                 |     |
| The Indian Theory of <i>anaucitya</i> in Aesthetic Relish . . . . .   | 683 |
| R. C. DWIVEDI, Jaipur (India)                                         |     |
| Concept of Obscenity ( <i>aśīlatā</i> ) in Sanskrit Poetics . . . . . | 689 |
| RANAJIT SARKAR, Groningue (Pays-Bas)/(Inde)                           |     |
| Essai de lecture d'un poème sanskrit . . . . .                        | 697 |

## 9. Archaeology and Art History

|                                                                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| BURCHARD BRENTJES, Halle/S. (DDR)                                                                                                      |     |
| Weltbilder und indo-iranische Architekturformen . . . . .                                                                              | 709 |
| KLAUS FISCHER, Bonn (FRG)                                                                                                              |     |
| Symbolism of <i>mithuna</i> Sculptures. An Inquiry into the Intellectual Background of Their Patrons, Artists and Worshipers . . . . . | 720 |
| HEINZ KUCHARSKI, Leipzig (GDR)                                                                                                         |     |
| The Garland of Letters ( <i>Varṇamālā</i> ). Remarks on the Symbolism of Kālī . . . . .                                                | 724 |
| HEINZ MODE, Halle/S. (DDR)                                                                                                             |     |
| Archäologische Tradition indischer Volkskunst . . . . .                                                                                | 729 |
| HANS-JOACHIM PEUKE, Halle/S. (DDR)                                                                                                     |     |
| Entwicklung und Tradition indischer Terrakottaplastik . . . . .                                                                        | 733 |

# Contents

13

HERBERT PLAESCHKE, Halle/S. (DDR)

Mathurā und die Herausbildung des Gupta-Stils . . . . . 739

UTZ POLEY, Berlin (GDR)

On the Structure of *ṛta* and *brahman* (*brahmodya*) . . . . . 745

VIJAYA RAJOPADHYAYA, Indore (India)

A Unique Image of Umā-Maheśvara . . . . . 756

DAGMAR SÖRGEL, Berlin (DDR)

Das *Rāmāyaṇa* in der indischen Volkskunst. Anmerkungen zu einer Bildrolle aus  
Midnapur . . . . . 758

ROOPA K. KULKARNI, Nagpur (India)

Gānāsopāna — a Work on Indian Classical Music by Shri Gulābrao Mahārāja . . 762

Plates I—VII . . . . . 767